



Convocatoria enmendada
5 de noviembre de 2012

Dennis M. Walcott
Canciller

Propuesta de ubicación provisional de la nueva escuela M.S. 311 (24Q311) en el complejo educativo Elmhurst Educational Campus, edificio Q744, donde compartiría instalaciones con las escuelas ya existentes, Civic Leadership Academy (24Q293), Pan American International High School (24Q296), VOYAGES Preparatory (24Q744) y el Centro de Transición de Queens (75Q752), durante los años lectivos 2013-2014 y 2014-2015. La propuesta también plantea el traslado de la escuela M.S. 311, a partir del año lectivo 2015-2016, a la nueva sede Q311; instalaciones que compartiría con una escuela del Distrito 75.

I. Descripción del tema y del propósito del punto a considerarse.

El 25 de octubre de 2012, el Departamento de Educación de la Ciudad de Nueva York (DOE) propuso trasladar el plantel educativo M.S. 311 (24Q311, “M.S. 311”), una nueva escuela intermedia distrital, al edificio Q744, del complejo educativo Elmhurst Educational Campus, con dirección en el 45-10 94th Street, Queens, NY 11373, del Distrito Escolar Comunal 24. La fecha propuesta para el traslado es septiembre de 2013, antes de que dicha escuela ocupe el nuevo edificio escolar Q311, ubicado en el 97-11 44th Avenue, Queens, NY 11368, a partir del ciclo lectivo 2015-2016. M.S. 311 compartiría las instalaciones del edificio Q744 con cuatro instituciones educativas: Civic Leadership Academy (24Q293, “Civic Leadership”), una escuela secundaria que presta servicio a estudiantes de noveno a duodécimo grado; Pan American International High School (24Q296, “Pan American”), una escuela secundaria internacional que ofrece grados de noveno a duodécimo; VOYAGES Preparatory (24Q744, “Voyages”), una escuela de transferencia para alumnos de noveno y duodécimo grado; y P752@Q744, una de las dependencias de una escuela del Distrito 75 (“D75”) (Centro de transición de Queens, “75Q752”), la cual presta servicio a estudiantes de octavo a duodécimo grado. Finalizados los dos años de permanencia en el edificio Q744, la escuela M.S. 311 se trasladaría al edificio Q311, instalaciones que compartiría con una escuela del Distrito 75 (“75QTBD”), la cual aún está por definirse. El edificio Q311 está diseñado para albergar una escuela intermedia y una escuela del D75, y se estima que esté listo para ser ocupado, a partir del año lectivo 2015-2016. “Compartir instalaciones” significa que dos o más instituciones educativas se encuentran en el mismo edificio y pueden compartir espacios comunes tales como auditorios, gimnasios y cafeterías.

Esta convocatoria enmendada proporciona una nueva fecha para la votación que realizará el Panel para la Política Educativa, con respecto a esta propuesta. Ahora, la votación de esta propuesta se llevará a cabo en la reunión del PEP, reprogramada para el 20 de diciembre de 2012. No se efectuaron cambios en la Declaración de Impacto Educativo. En el artículo VI a continuación, se incluyen los detalles de la nueva fecha y el lugar de realización de la reunión del PEP.

Civic Leadership es una escuela secundaria parcialmente selectiva, con 454 alumnos en grados de noveno a duodécimo durante el año lectivo 2012-2013. Pan American es una escuela secundaria internacional selectiva, con 358 estudiantes en grados de noveno a duodécimo grado. Como requisito de admisión, su alumnado debe llevar cuatro años o menos viviendo en Estados Unidos, para el momento de ingreso a la escuela secundaria y, su idioma materno, debe ser otro idioma distinto al inglés. Las escuelas internacionales están diseñadas para impartir una enseñanza de calidad a inmigrantes recién llegados, mediante un modelo educativo único. Voyage es una escuela de transferencia con 250 estudiantes de 16 años de edad en adelante. Las escuelas de transferencias son escuelas secundarias académicamente rigurosas, con un número reducido de estudiantes y diseñadas para volver a captar a los alumnos que han abandonado la escuela secundaria o se han atrasado en sus estudios. Estas escuelas están diseñadas para crear un ambiente de aprendizaje personalizado y para servir como puente entre los estudiantes y la universidad. Los estudiantes se gradúan con un diploma de la escuela secundaria, otorgado por la escuela secundaria de transferencia a la cual asisten.

P752@Q744 presta servicio a 54 estudiantes aproximadamente, los cuales cursan de octavo a duodécimo grado y están clasificados como intelectualmente discapacitados (ID), con discapacidad en el aprendizaje (LD), o retardo mental (MR), según los criterios de un Programa de educación individualizado (IEP). Las clases se llevan a cabo en aulas autónomas (SC) con una relación de 12 estudiantes, 1 maestro y 1 auxiliar docente (12:1:1). Los estudiantes son asignados a programas del distrito 75 (D75) en base a sus necesidades individuales y a los servicios de educación especial recomendados; y se les refiere al D75 durante un periodo que se prolonga hasta el verano.

M.S. 311 es una nueva escuela intermedia zonal que, en caso de aprobarse esta propuesta, abriría en septiembre de 2013, en el edificio Q744; instalaciones que compartiría con Civic Leadership, Pan American, Voyages y P752@Q744. En el 2013-2014, M.S. 311 matricularía un total aproximado de 110 a 135 estudiantes de sexto grado. En el 2014-2015, matricularía un total aproximado de 210 a 255 estudiantes de sexto y séptimo grado. En el 2015-2016, la escuela M.S. 311 se trasladaría a su sede permanente, el nuevo edificio Q311, donde alcanzaría su capacidad máxima, con lo que recibiría estudiantes de sexto a octavo grado. Para el 2017-2018, cuando la escuela haya alcanzado su capacidad máxima, prestará servicio a un total aproximado de 800 a 825 estudiantes, en grados de sexto a octavo.

El 24 de septiembre de 2012, el Consejo de Educación Comunal 24 (“CEC 24”), efectuó una votación para la creación provisional de una zona de “incubación”, en la cual M.S. 311 pudiera iniciar su proceso de preparación, a partir de septiembre de 2013, antes de su pleno funcionamiento; y de una zona permanente para la institución educativa, cuando se mude al edificio Q311, a partir de septiembre de 2015. Durante los años lectivos 2013-2014 y 2014-2015,

únicamente los estudiantes que residen dentro de los límites de dicha zona de preparación, serán asignados a M.S. 311. La zonificación total de la escuela M.S. 311, entrará en efecto en septiembre de 2015, cuando dicha institución educativa se traslade al edificio Q311. Si la propuesta de ubicación conjunta de M.S. 311 en el edificio Q744 es aprobada, a partir de septiembre de 2013, los alumnos de sexto grado que residen en la zona de preparación de M.S. 311, serían asignados a dicha escuela.

El edificio Q744 ha sido identificado como subutilizado. Dicho edificio tiene capacidad para 1,482 estudiantes. En el año escolar 2012-2013, el edificio albergó solamente a 1,116 estudiantes, lo que resultó en un índice de utilización del 75%. De aprobarse esta propuesta, habrá espacio suficiente para albergar a Civic Leadership, Pan American, Voyages, P752@Q744 y a M.S. 311. Durante el último año del proceso de preparación de M.S. 311, el edificio Q744 prestaría servicio a un total aproximado de 1,268 a 1,425 estudiantes, resultando en un índice de utilización edilicio de 86% a 96%.

Si esta propuesta recibe aprobación, M.S. 311 sería trasladada a la nueva sede, edificio Q311, en septiembre de 2015, y compartiría instalaciones con 75QTBD. Debido a que es una dependencia escolar recién construida, actualmente no hay ninguna institución haciendo uso del edificio Q311. Se estima que el edificio tenga capacidad para 785 estudiantes. Si se aprueba esta propuesta, los estudiantes que asistan a sexto y séptimo grado en la escuela M.S. 311, serían trasladados al edificio Q311 para el año lectivo 2015-2016 y compartirían instalaciones con 75QTBD. Durante el año lectivo 2015-2016, dichas instituciones educativas prestarían servicios a un total aproximado de 525 a 590 estudiantes, lo que resulta en un índice de utilización edilicia del 67% al 75%. Se estima que en el 2017-2018, cuando complete su oferta de grados, M.S. 311 prestaría servicio a un total aproximado de 800 a 825 estudiantes. Se estima que en el 2017-2018, 75QTBD cuente con un total aproximado de 50 a 60 estudiantes, lo que resulta en un índice de utilización edilicio estimado de 108% a 113%, entre ambas escuelas.

A fin de abordar el problema de sobrepoblación estudiantil y de planificar un uso más eficaz de las dependencias educativas, el DOE emplea frecuentemente la estrategia de "incubar" una escuela (iniciar actividades en una fase de preparación), hasta que pueda ser trasladada a una nueva sede. Según esta propuesta, M.S. 311 seguiría la misma estrategia. La escuela M.S. 311 incubaría a estudiantes de sexto y séptimo grado, en su sede temporal del edificio Q744, hasta septiembre de 2015, momento en el que se trasladaría a Q311 y ofrecería de sexto a octavo grado. El proceso de incubación de M.S. 311 en el edificio Q744, ayudaría a mitigar el problema de sobrepoblación estudiantil en el área de Corona/Elmhurst en septiembre de 2013, dos años antes de que esté lista la nueva sede. El edificio Q744 se encuentra ubicado a menos de media milla de Q311 y entre su infraestructura cuenta con laboratorios de ciencia apropiados para alumnos en edad de escuela intermedia.

Si por alguna razón, el traslado de la escuela M.S. 311 al nuevo edificio, no es factible a partir del año lectivo 2014-2015, el DOE reevaluará las condiciones de espacio en el edificio Q744, y de ser adecuado, extendería la ubicación conjunta o propondría un nuevo plan de ubicación alternativo. El DOE publicaría una nueva Declaración del Impacto Educativo (EIS), que describiera cualquier plan alternativo para M.S. 311 ó Q744.

Con la ubicación conjunta, de manera transitoria, de una nueva escuela en el edificio Q744, sede que se encuentra subutilizada, a pesar de estar ubicada en una zona donde hay una severa sobrepoblación estudiantil en las escuelas intermedias, el DOE busca mitigar el hacinamiento en el área de Corona/Elmhurst, y aprovechar la disponibilidad de espacio, para prestar servicio a estudiantes asignados a dicha zona. La propuesta ayudaría a aliviar la sobrepoblación a nivel de escuela intermedia, en el sector de Corona/Elmhurst para el año próximo, al igual que serviría en la planificación de un uso más eficiente del espacio, para cuando finalice la construcción del edificio Q311, de tal manera que le pueda servir a M.S. 311 a ubicar la totalidad de su oferta de grados.

II. Información acerca del lugar dónde se puede obtener el texto completo del tema propuesto.

La Declaración del Impacto Educativo (“EIS”) se puede obtener en el sitio web del Departamento de Educación: <http://schools.nyc.gov/AboutUs/leadership/PEP/publicnotice/2012-2013/Dec2012Proposals.htm>. Ejemplares de la EIS también están disponibles en las oficinas principales de las escuelas Civic Leadership Academy, Pan American International High School, VOYAGES Preparatory, y el Centro de transición de Queens P752@Q744.

III. Remisión de comentarios del público.

Se pueden enviar comentarios escritos al correo electrónico D24Proposals@schools.nyc.gov

O se puede llamar y dejar un mensaje en el 212-374-7621.

IV. Nombre, oficina, dirección, correo electrónico y número telefónico del funcionario representante del distrito de la ciudad, que conoce del tema a considerarse y de quien se puede obtener información.

Nombre: Jillian Roland
Oficina: División de Planificación de Opciones Escolares
Dirección: 52 Chambers Street, New York, NY 10007
Correo electrónico: D24Proposals@schools.nyc.gov
Teléfono: 212-374-7621

V. Fecha, hora y lugar de las audiencias públicas conjuntas para debatir esta propuesta.

28 de noviembre de 2012, a las 6:00 p. m.
Elmhurst Educational Campus
45-10 94th Street
Queens, NY 11373

Las preguntas acerca de la propuesta deben dirigirse a quien se indique en la sección IV de este documento.

La inscripción de oradores comenzará 30 minutos antes de la audiencia y terminará 15 minutos después del inicio de ésta.

VI. Fecha, hora y lugar de la reunión del Panel para la Política Educativa en la cual se votará en relación al tema propuesto.

20 de diciembre de 2012, a las 6:00 p. m.
The High School of Fashion Industries
225 West 24th Street
New York, NY 10011